



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Decimocuarto Domingo del Tiempo Ordinario

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Saint Michael the Archangel Parish

July 09, 2023

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net
michaelclev@dioceseofcleveland.org

- ❖ Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com
- ❖ Deacon Gonzalo López - 216-618-9961
- ❖ Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net
- ❖ Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate -
513-659-3078, jmendez@smacleveland.net
- ❖ Maribel Cuadrado, Receptionist - 216-621-3847
- ❖ Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -
nmaldonado@smacleveland.net
- ❖ Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126
- ❖ Waleska Negrón, Christian Initiation for Adults
(RCIA) - wnegron@smacleveland.net
- ❖ Robert Dillon, Organist & Church Guide -
216-398-1616
- ❖ Randy Balog, Volunteer - 216-414-2744
- ❖ Lydia Fernández, Social Justice/ Notary Public
- ❖ Doris Rosario, Art & Culture Ministry
- ❖ Father James McCreight, Retired Pastor
(RETIRADO) - padrejaime@roadrunner.com
- ❖ Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor
(RETIRADO)
- ❖ Deacon Miguel Figueroa, Retired Deacon
(RETIRADO)

Parish Office Hours/ Horario de la Oficina Parroquial

- > (closed on Holidays/ cerrados los Días Feriados)
- > (closed Tuesdays & Saturdays/ cerrados los martes y sábados)

**MONDAYS, WEDNESDAYS, THURSDAYS,
FRIDAYS & SUNDAYS9AM TO 2PM**

FOOD OUTREACH PROGRAMS

- **Pantry/ Despensa // Hot Meal/
Comida Caliente:**
 - NO OFFICIAL REOPENING DATE
 - SIN FECHA OFICIAL DE REAPERTURA...

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 97 No. 26

Bulletin Announcements: bulletin@smacleveland.net

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH

Saturday Vigil - 5pm

Sunday - 9:45am

1st Friday of the month: Holy Hour at 7pm

Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel.

**(Please note: If there is a funeral on Monday or Friday
then there will be no 12pm mass that day.)**

ESPAÑOL

Sábado (Vigilia) - 7pm

Domingo - 12pm

Miércoles, Jueves - 6:30pm

1^{er} Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm

Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla.

**(Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o
viernes entonces no habrá misa a las 12pm ese día).**

DAILY MASS INTENTIONS-INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

SATURDAY/SÁBADO, 08 July - Fourteenth Sunday in Ordinary Time

5pm All Mothers and Fathers Living and Deceased

7pm Carmen Leonor Morales Soto+; & Por la Salud de Luis Velásquez, Jr. y por la de Roshely Cuevas

Fourteenth Sunday in Ordinary Time - 09 July -

9:45AM: Health of Mitchell D. Zunt

12PM: Josefa Ocasio+, Julio Irlanda+, Luis A. González Matos+

MONDAY/LUNES, 10 July --- Office closed

12pm Mass: All Souls in Purgatory

TUESDAY/MARTES, 11 July - Saint Benedict---Office closed

No Mass/ No Misa

WEDNESDAY/MIÉRCOLES, 12 July

5:30pm: Holy Hour/ Hora Santa

6:30pm Mass: Todos los Padres y Madres Vivos y Difuntos

THURSDAY/JUEVES, - 13 July - Saint Henry

6:30pm Mass: Natividad Perez?

FRIDAY/VIERNES, 14 July - Saint Kateri Tekakwitha

12pm Mass: All Souls of Purgatory +

SATURDAY/SÁBADO, 15 July - Fifteenth Sunday in Ordinary Time

5pm Robert, Jessica, & Robbie Browning+++

7pm Por la Salud de Luis Velásquez, Jr.

Sunday/Domingo, 16 July -- St. Michael Parish's 140th Anniversary

11AM BILINGUAL MASS ONLY: Richard, Rafael, & Serafín Solís+++
Deacon Frank & Fidela Lozada++, Rafael Negrón Pérez+, Dennis Pérez González+

SUN/ DOMINGO, 09 July - Zec 9:9-10, Rom 8:9, 11-13, Mt 11:25-30

MON/ LUNES, 10 July - Gn 28:10-22a, Mt 9:18-26

TUES/ MARTES, 11 July - Gn 32:23-33, Mt 9:32-38

WED/ MIÉRCOLES, 12 July - Gn 41:55-57; 42:5-7a, 17-24, Mt 10:1-7

THURS/ JUEVES, 13 July - Gn 44:18-21, 23b-29, 45:1-5, Mt 10:7-15

FRI/ VIERNES, 14 July - Gn 46:1-7, 28-30, Mt 10:16-23

SAT/ SÁBADO, 15 July - Is 55:10-11, Rom 8:18-23, Mt 13:1-23 or 13:1-9

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; Julio López; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Terry Nuhn; León Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Sandra Fuss; Esteban & Maribel Cuadrado; Michael Hrynczuk; Jimmy Cotto; Luis Fernando García; Fr. Dennis O'Grady; Antonia Rivera; Haydee Scengie; Sally Dollard; Melvin & Awilda González; Peter J. Hull, Lesvia Meléndez, Alfonso Flores, Mitchell D. Zunt, Randy Balog, John Hopkins, Miguel Caraballo; Carlos & Maribel Miranda; Bruno & Teresa Díaz, Confessor Figueroa, Julia De Jesús, Ana Vélez, Mary Ellen Miller; Jan Walters, Dave Oberg, Eiduvina Troche Peña, Eyana Boothe, Pedro De Jesús Mendez, Rosemarie Bell, Luis Vázquez, Yvette Morales, Maria Cedeño, and **for all the sick /**

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA**Weekend of July 1-2, 2023**

Mass Times	Amount	Attendance
5PM	\$ 478.00	24
7PM	\$ 349.75	41
9:45AM	\$ 894.60	78
12PM	\$ 1,142.03	223
Total: \$ 2,864.38		366

Additional Contributions:

Mail-Ins: \$ 1807.00 Utilities: \$ 1,146.78 Restoration: \$ 90.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO!

GET FORMED NOW!

It's EASY and FREE to Register!

- Go to **smarcangel.formed.org**
- Click "**Register**" and enter your name, email address, and desired password.
- You're already to access the inspiring and engaging content on FORMED!

***FORMED... ¡Descubre el mejor contenido católico en un mismo lugar, para explorar, inspirar y crecer en tu fe!
¡Inscripción FACIL y GRATUITA!

- Vaya a **smarcangel.formed.org**
- Presione "**Register**" e ingrese su nombre, correo electrónico y una contraseña
- ¡Ahora puede disfrutar de todo el contenido inspirador que le ofrece FORMED!

Congratulations on the 140th Parish Anniversary!



July 15th Julio



¡Felicidades por el 140 Aniversario
Parroquial!

PARISH PICNIC FELLOWSHIP

THIS SUNDAY, JULY 16TH

11AM BILINGUAL MASS ONLY

After Mass starts the picnic.

FOOD, GAMES, PRIZES

All are welcome!

**COMUNIDAD PARROQUIAL DE
PICNIC**

ESTE DOMINGO 16 DE JULIO

11AM MISA BILINGÜE SOLAMENTE

Después de la misa comienza el picnic.

COMIDA, JUEGOS, PREMIOS

¡Todos son bienvenidos!

Clases Bíblicas Básicas

Las clases bíblicas con Diacono Gonzalo son **todos los cuartos Domingos del mes de 8:30am a 11am** en el "Upper Room." ¡Le esperamos! Para más información comuníquese con el Diácono Gonzalo al 216-618-9961.

SACRAMENTS / SACRAMENTOS**BAPTISM / BAUTISMO**

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The workshop will be offer in **English on Sunday: August 20, 2023.** Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. **El taller se ofrecerá en Español los Domingos: 27 de agosto de 2023.** Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

**SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO
DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION
CALLS / LLEVAR COMUNION AL ENFERMO)**

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment**

Everything You Love About Summer!

The highlight of the summer is less than one month away! Join us for The FEST on Sunday, August 6 at the Center for Pastoral Leadership for all the things you love most about summer. Live music (Chris Tomlin, Jeremy Camp, Big Daddy Weave, Katy Nichole), great food, free giveaways, activities for the whole family, incredible fireworks display and so much more – all for FREE! Be sure to invite your family and friends to join you for the perfect summer day on August 6! Details at www.theFEST.us.

¡Todo lo que te gusta del verano!

¡Lo más destacado del verano está a menos de un mes! Únase a nosotros para The FEST el domingo 6 de agosto en el Centro para el Liderazgo Pastoral para todas las cosas que más amas del verano. Música en vivo (Chris Tomlin, Jeremy Camp, Big Daddy Weave, Katy Nichole), buena comida, obsequios gratis, actividades para toda la familia, un increíble espectáculo de fuegos artificiales y mucho más, ¡todo GRATIS! ¡Asegúrese de invitar a su familia y amigos a unirse a usted para el día perfecto de verano el 6 de agosto! Detalles en www.theFEST.us.

Excerpt: **“St. Michael the Archangel Catholic Church** was founded in 1881 as a mission of St. Mary’s parish on West 30th to served 85 German families and their 150 school age children. The first school was small with only two rooms, and Mass was offered on a temporary altar in one of the rooms. Soon a chapel above the school was constructed and a convent also. Sisters of Notre Dame staffed the school.

The parish was formally established on the 15th of June 1883 with Fr. Joseph M. Koudelka as first pastor. Construction of the present church began in 1889 and was hurried to completion after a terrible fire destroyed the original frame building in 1891. The church was built at the cost of \$150,000 and dedicated in 1892. For many years, St. Michael’s was the largest and most costly church in Cleveland. In 1973 it was declared a National Landmark.”

---St. Michael’s History by Fr. Sheehan

Extracto: **“La Iglesia Católica de San Miguel Arcángel** fue fundada en 1881 como una misión de la Parroquia de Santa María en West 30th para servir a 85 familias Alemanas y sus 150 hijos en edad escolar. La primera escuela era pequeña con solo dos habitaciones, y la misa se ofrecía en un altar temporal en una de las habitaciones. Pronto se construyó una capilla sobre la escuela y un convento también. Las Hermanas de Notre Dame trabajaron en la escuela.

La parroquia fue establecida formalmente el 15 de junio de 1883 con el P. Joseph M. Koudelka como primer párroco. La construcción de la iglesia actual comenzó en 1889 y se apresuró a completarse después de que un terrible incendio destruyera el edificio original en 1891. La iglesia fue construida a un costo de \$ 150,000 y dedicada en 1892. Durante muchos años, St. Michael’s fue la iglesia más grande y costosa de Cleveland. En 1973 fue declarado Monumento Nacional.”

Excerpt from “5 Fascinating facts about Jesus in the Eucharist”

“The Eucharist is a central teaching of the Catholic Church that is today often misunderstood...”

[1] **Jesus is truly present, body, blood, soul and divinity.** The Catholic Church teaches a dogma called “transubstantiation,”... This means that while the appearances of bread and wine remain, the substance is changed (through the power of God) **completely to the body and blood of Christ.** It is a teaching based on Scripture and tradition and has remained **unchanged in its essence since Apostolic times.**

[2] **Demons believe and tremble before the Real Presence A spokesman from the satanic group, Adam Daniels, said,** “The whole basis of the [satanic] ‘mass’ is that we take the consecrated host and give it a ‘blessing’ or offering to Satan. We’re censoring it, [I think he means using incense], doing all things that’s [sic] normally done to bless a sacrifice, which is obviously the host body of Christ. Then we’re taking that and we’re reconsecrating it, or the Devil does ...”

In light of the threatened lawsuit, the group returned the consecrated host to the Church. Thanks be to God.”

.....to be continued next week



Extracto de “5 Hechos fascinantes sobre Jesús en la Eucaristía”

“La Eucaristía es una enseñanza central de la Iglesia Católica que hoy en día es a menudo mal entendida...”

[1] **Jesús está verdaderamente presente, cuerpo, sangre, alma y divinidad.** La Iglesia Católica enseña un dogma llamado “transubstanciación”... Esto significa que mientras las apariencias del pan y el vino permanecen, la sustancia se cambia (a través del poder de Dios) completamente al cuerpo y la sangre de Cristo. Es una enseñanza basada en las Escrituras y la tradición y ha permanecido sin cambios en su esencia desde los tiempos apostólicos.

[2] **Los demonios creen y tiemblan ante la Presencia Real Un portavoz del grupo satánico, Adam Daniels, dijo:** “Toda la base de la ‘misa’ [satánica] es que tomamos la hostia consagrada y le damos una ‘bendición’ u ofrenda a Satanás. Lo estamos censurando, [creo que quiere decir usar incienso], haciendo todas las cosas que normalmente se hacen para bendecir un sacrificio, que obviamente es el cuerpo anfitrión de Cristo. Entonces estamos tomando eso y lo estamos volviendo a consagrar, o el Diablo lo hace...”

A la luz de la demanda amenazada, el grupo devolvió la hostia consagrada a la Iglesia. Gracias a Dios.

....continuará la próxima semana



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez

Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531

carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez

Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopesnurnace.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.